

D O D A T O K č. 03609/2014-PNZ -P40069/13.02
k nájomnej zmluve č. PNZ –P40069/13.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Košice, JUDr. Ján Kertés podľa poverenia
č.j. SPFZ/2014/044477, zo dňa 22.09.2014

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

IBAN : SK35 8180 0000 0070 0000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca :

ZV - AGRO, s.r.o.

Gyňov č. 193, 044 14 Gyňov

štatutárny orgán: František Oravec, konateľ

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

číslo účtu: SK78 1100 0000 0026 2181 4428

IČO: 36 500 631

DIČ: 2021937049

IČ DPH: SK2021937049

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Košice I, Oddiel: Sro, vložka číslo: 33341/V
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2014 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2014

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2014, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov **256,1762 ha**
z toho: **vlastnícky doloženej pôdy** **205,3105 ha**

Prenájom od SPF celkom **50,8657 ha**
z toho : **SR - SPF** **9,2455 ha**
NV - SPF **41,6202 ha**

Prenajatá výmera v roku 2014 v ha :

| Vlastníctvo | stav k 1.1.2014 | úbytok/nárast v r.2014 | Stav k 15.10.2014 |
|-------------------------------|-----------------|---------------------------|----------------------|
| SR-SPF | 10,9629 | -1,7174 | 9,2455 |
| NV-SPF | 42,7428 | -1,1226 | 41,6202 |
| SPF celkom | 53,7057 | -2,8400 | 50,8657 |
| Známy vlastník | 202,4705 | +2,8400 | 205,3105 |
| Prenajatá výmera spolu | 256,1762 | 0,0000 | 256,1762 |

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2014 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF : **50,8657 ha**
z toho : **poľnohospodárska pôda** **47,2442 ha**
ostatné plochy TTP **2,1878 ha**
zastavané plochy a nádvorcia **1,4337 ha**

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2014 **EUR** **1 666,80**

1. splátka nájomného za rok 2014, splatná k 30.9.2014 **EUR** **875,06**
2. splátka nájomného za rok 2014, splatná k 15.12.2014 **EUR** **791,74**

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku č. 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.

3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Košiciach, dňa

V Košiciach, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpená podľa poverenia JUDr. Ján Kertés

.....
František Oravec
konateľ

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
zastúpený podľa poverenia JUDr. Ján Kertés

Príloha č. 1 k NZ č. 03609/2014-PNZ -P40069/13.02 - zostava Z 10

Obec: Čaňa

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Čaňa

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve P40069/13

| Číslo | Parcela C | | | | | | Prenajatá výmera | | |
|--------|----------------|-----------|-----|------|------|--------------------|------------------|------------|------------|
| | Výmera celková | Druh poz. | I/E | LV | EL | Prenajímaná výmera | SR-SPF | NV-SPF | SPOLU SPF |
| 1881/6 | 22 4386 | 2 | E | 0 | 1 | 22 4386.00 | 0.00 | 1 8636.62 | 1 8636.62 |
| 1918 | 55 2515 | 2 | E | 0 | 1 | 55 2515.00 | 4 4836.03 | 10 6447.55 | 15 1283.58 |
| 1920 | 560 | 13 | E | 0 | 1262 | 19.42 | 0.45 | 0.00 | 0.45 |
| 1922 | 1 0197 | 13 | E | 0 | 1262 | 9907.85 | 235.91 | 0.00 | 235.91 |
| 1924 | 898 | 13 | E | 0 | 1262 | 252.56 | 6.01 | 0.00 | 6.01 |
| 1926 | 1400 | 13 | E | 0 | 1262 | 294.46 | 4.08 | 12.43 | 16.51 |
| 1927 | 11 5783 | 2 | E | 0 | 1262 | 11 5430.86 | 2748.35 | 0.00 | 2748.35 |
| 1928 | 22 3928 | 2 | E | 0 | 1 | 22 3291.28 | 0.00 | 5 5934.85 | 5 5934.85 |
| 1929 | 1 1113 | 13 | E | 0 | 1 | 1 1113.00 | 0.00 | 1 1113.76 | 1 1113.76 |
| 1931 | 3 2890 | 2 | E | 0 | 1 | 3 2890.00 | 783.10 | 0.00 | 783.10 |
| 1934 | 31 2490 | 2 | E | 0 | 1 | 31 2490.00 | 3356.36 | 1 7264.09 | 2 0620.45 |
| 1936 | 82 8238 | 2 | E | 0 | 1 | 82 8238.00 | 1 3178.16 | 15 4988.26 | 16 8166.42 |
| 1938 | 9 6349 | 11 | E | 0 | 547 | 9 6349.00 | 1662.99 | 2 0214.60 | 2 1877.59 |
| 1939/1 | 2 2582 | 2 | E | 0 | 1 | 2 2582.00 | 7387.52 | 1 0764.02 | 1 8151.54 |
| 1942/1 | 2402 | 2 | E | 2497 | 1 | 2402.00 | 2402.00 | 0.00 | 2402.00 |
| 1943/1 | 1 1667 | 2 | E | 2497 | 1 | 1 1667.00 | 1 1667.00 | 0.00 | 1 1667.00 |
| 1945 | 304 | 13 | E | 0 | 547 | 304.00 | 303.93 | 0.00 | 303.93 |
| 1946 | 6 8711 | 2 | E | 0 | 1 | 6 8711.00 | 0.00 | 1 0660.70 | 1 0660.70 |
| 1958/2 | 4 2688 | 2 | E | 0 | 1 | 4 2688.00 | 1222.74 | 1 0165.16 | 1 1387.90 |
| 1974/1 | 2661 | 13 | E | 0 | 1 | 2661.00 | 2660.80 | 0.00 | 2660.80 |

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Čaňa

| Druh pozemku | Parcely | | Prenajatá výmera | | | |
|-----------------------------|----------|----------|------------------|---------|---------|---------|
| | Výmera | Počet | SR-SPF | NV-SPF | Spolu | |
| orná pôda | 243 8280 | 12 | 8 7581 | 38 4861 | 47 2442 | |
| vodná plocha | 9 6349 | 1 | 1663 | 2 0215 | 2 1878 | |
| zastavaná plocha a nádvorie | 2 7133 | 7 | 3211 | 1 1126 | 1 4337 | |
| Spolu: | 3 | 256 1762 | 20 | 9 2455 | 41 6202 | 50 8657 |

Celkom za nájomnú zmluvu: P40069/13

| Druh pozemku | Parcely | | Prenajatá výmera | | | |
|-----------------------------|----------|----------|------------------|---------|---------|---------|
| | Výmera | Počet | SR-SPF | NV-SPF | Spolu | |
| orná pôda | 243 8280 | 12 | 8 7581 | 38 4861 | 47 2442 | |
| vodná plocha | 9 6349 | 1 | 1663 | 2 0215 | 2 1878 | |
| zastavaná plocha a nádvorie | 2 7133 | 7 | 3211 | 1 1126 | 1 4337 | |
| Spolu: | 3 | 256 1762 | 20 | 9 2455 | 41 6202 | 50 8657 |

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie

Výpočet nájomného 2014:

Príloha č. 2 k NZ č. 03609/2014-PNZ -P40069/13.02

| katastrálne územie | zapísaný | druh | hodnota pôdy v €/ha | výmera v ha SR | výmera v ha NV | prenajatá hodnota pôdy v € | ročná sadzba nájmu | ročný nájom v € |
|--------------------|----------|-------------|---------------------|----------------|----------------|----------------------------|--------------------|-----------------|
| | ROEP | pozemku | | | | | | |
| | [a/n] | [op*/ttp**] | | | | | | |
| Čaňa | a | op | 1 295,30 | 8,7581 | 38,4861 | 61 195,41 | 2,500 | 1 529,89 |
| Čaňa | a | ttp | 1 275,73 | 0,1663 | 2,0215 | 2 791,04 | 2,500 | 69,78 |
| spolu | | | | 8,9244 | 40,5076 | 63 986,45 | | 1 599,67 |

| katastrálne územie | zapísaný | zastavané | hodnota pôdy v €/ha | výmera v ha SR | výmera v ha NV | prenajatá hodnota pôdy v € | ročná sadzba nájmu | ročný nájom v € |
|--------------------|----------|-------------|---------------------|----------------|----------------|----------------------------|--------------------|-----------------|
| | ROEP | plochy a | | | | | | |
| | [a/n] | nádvoria*** | | | | | | |
| Čaňa | a | | 1 276,85 | 0,3211 | 1,1126 | 1 830,62 | 3,667 | 67,13 |
| spolu | | | | 0,3211 | 1,1126 | 1 830,62 | | 67,13 |

Sumár za všetky katastrálne územia

| Druh pozemku | prenajatá výmera v ha | prenajatá hodnota pôdy v € | ročný nájom v € |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------|
| orná pôda, ttp, ostatná pôda | 49,4320 | 63 986,45 | 1 599,67 |
| zastavaná plocha | 1,4337 | 1 830,62 | 67,13 |
| spolu | 50,8657 | 65 817,07 | 1 666,80 |

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmeľnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov